

يمكنك العثور على المزيد من المعلومات حول «البحث عن سكن» على الموقع الإلكتروني لهذه النشرة



bit.ly/info-wohnung

والنشرة الإعلانية VASiB يرضى مشروع



Kofinanziert von der Europäischen Union



LAND BRANDENBURG
Ministerium für Soziales, Gesundheit, Integration und Verbraucherschutz



UNO
Flüchtlingshilfe
Deutschland
für den UNHCR



abriporta
Wir öffnen
Augen, Herzen, Horizonte



EVANGELISCHE KIRCHE
Berlin-Brandenburg-schlesische Oberlausitz



Diakonie
Katastrophenhilfe

تم إنشاء هذه النشرة كجزء من مشروع الشبكة «تحسين ظروف الاستقبال لطالبي الحماية، وأولئك الذين يحق لهم الحصول على الحماية مؤقتًا في براندنبورغ (VASiB للاختصار) بالتعاون من أجل اللاجئين في براندنبورغ (KFB).

المزيد عن مشروع KFB & VASiB على:

www.kooperation-für-flüchtlinge-in-brandenburg.de



ما يلي KFB يتضمن:



PSZ
PSYCHOSOZIALES ZENTRUM
FÜR GEFLÜCHTETE
IM LAND BRANDENBURG



KommMit
FÜR GEFLÜCHTETE UND
MIGRANT:INNEN E.V.



flüchtlingsrat
brandenburg



EVANGELISCHER KIRCHENKREIS
Oberes Havelland



Hoffnungstaler Stiftung
Lobetal



Bethel



ESTA ruppín e.V.
Einsetzen statt Aussetzen



KIRCHENKREIS
Wittstock-Ruppín



b.tu
Brandenburgische
Technische Universität
Cottbus - Senftenberg

كيف أجد شقة؟

قم بطلب المشورة

يمكنك الحصول على الدعم من أحد مراكز الاستشارات في تقديم طلب الانتقال والبحث عن شقة

كم يمكن ان تكلف الشقة؟

إذا كان لديك وظيفة فيجب عليك تقدير ثلث راتبك الصافي لتغطية الإيجار

إذا كنت تتلقى مزايا من مركز العمل أو مكتب الرعاية الاجتماعية، فيمكنك الاستفسار عن أقصى مدى لارتفاع إيجار الشقة في المنطقة التي تقع فيها شقتك من خلال (KdU - Kosten der Unterkunft = تكاليف السكن).

كيف ابحث عن شقة؟

هناك العديد من المواقع على الإنترنت مثل immowelt.de و immobilien Scout.de. يمكنك أيضًا العثور على Kleinanzeigen.de يمكنك أيضًا العثور على إعلانات الشقق على موقع تأكد من أنه إعلان مشروع ولا تدفع أي أموال مقدّمًا. وهناك أيضا تعاونيات اسكانية. الشقق ضمنها تكون أرخص قليلا

على موقع wg-gesucht.de يمكنك العثور على غرف مشتركة في سكن مشترك على سبيل المثال

ما هي الوثائق التي أحتاجها للبحث عن شقة؟

جهز الوثائق التالية من اجل تسريع الحصول على سكنك الخاص:

◀ شهادة إعفاء من ديون الإيجار (شهادة من مالك العقار أو مسكنك بعدم وجود ديون إيجارية عليك)

◀ تقرير شوفا يظهر التقرير إمكانية حصولك على قرض. اي إذا كنت قادرا على دفع فواتيرك يمكن الحصول على نسخة مجانية من التقرير عبر الموقع التالي www.meineschufa.de/datenkopie

◀ خطاب تقديمي (= خطاب تقدم فيه نفسك إلى المالك/صاحبة العقار)

◀ كشوفات الراتب لآخر ثلاثة أشهر أو إشعار حالي من مركز العمل أو مكتب الرعاية الاجتماعية

◀ هل تحتاج إلى شهادة استحقاق من اجل شقة؟ شهادة صالحة للسكن الاجتماعي WBS استحقاق السكن الرخيص. يجب عليك التقدم بطلب لذلك مقدما

وجدت شقة، ماذا الآن؟

قبل ان توقع على عقد الايجار

إذا كنت تحصل على ميزات مركز العمل او مكتب الشؤون الاجتماعية

◀ قم بتقديم طلب إلى مكتب الرعاية الاجتماعية أو مركز العمل لتغطية تكاليف الشقة

◀ اكتشف ما إذا كان بإمكانك الحصول على قرض مقابل الوديعة. يتعين عليك سداد القرض في الأشهر القليلة المقبلة وإلا سيتم خصمه من مخصصاتك، اكتشف مقدار الأموال المتوفرة لديك خلال هذا الوقت

◀ يمكنك أيضًا التقدم بطلب للحصول على مزايا التجهيز الأولى (الأثاث، وما إلى ذلك) والتنقل (مثل استئجار سيارة نقل)

تسليم الشقة والفترة الزمنية بعدها

تسليم الشقة:

عند تسليم الشقة يتم كتابة بروتوكول يتم فيه ملاحظة ما إذا كانت الشقة بها أي عيوب. على سبيل المثال، يتم تسجيله هنا إذا كان هناك شيء ما في الشقة مكسورًا أو متهالكًا بشدة. تأكد من كتابة جميع العيوب. عند الخروج، سيتم التحقق مما إذا كنت مسؤولاً عن العيوب. يمكن أن يساعدك التقرير في إظهار أن العيوب كانت موجودة بالفعل عند انتقالك للسكن

تكاليف التدفئة والكهرباء

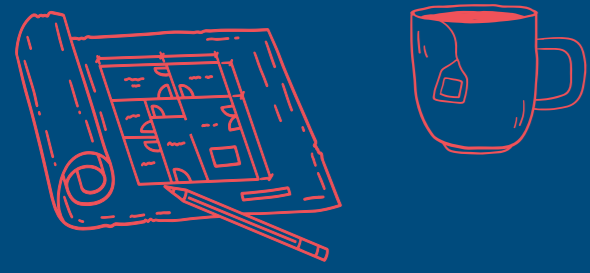
يجب عليك توقيع عقد مع مزود الكهرباء ومزود الغاز إذا كانت التدفئة الخاصة بك تعمل بالغاز. يتم احتساب تكاليف التدفئة والكهرباء على أساس استهلاكك إذا استخدمت أكثر، فسيتعين عليك دفع المزيد في نهاية العام. ضع المال جانبا لهذا الغرض

الإبلاغ عن عنوانك الجديد

إذا انتقلت، فتأكد من إبلاغ جميع السلطات المهمة، بعنوانك الجديد (مكتب الهجرة، مكتب الرعاية الاجتماعية مركز العمل، BAMF، المدرسة، وما إلى ذلك).

معلومات عن البحث عن منزل لطالبي اللجوء في براندنبورغ

الخروج من المخيم والدخول الى الحياة



هل ترغب بالانتقال من مكان الإقامة الجماعي والبحث عن شقة خاصة بك؟ يهدف هذا المنشور إلى توفير التوجيه الأولي وتوضيح بعض الأسئلة المهمة

هام: المعلومات المقدمة هنا لا يمكن أن تحل محل المشورة الفردية من مركز المشورة يمكن العثور على مراكز المشورة على الموقع الإلكتروني لهذه النشرة: bit.ly/info-wohnung



KOOPERATION
FÜR FLÜCHTLINGE
IN BRANDENBURG

يمكنني الانتقال إلى شقتي الخاصة؟(كيف)

نوضح هنا الشروط المختلفة التي يمكنك بموجبها الانتقال إلى شقتك الخاصة:

1

لم تعد تعيش في مركز الاستقبال الاولي او تصريح تسامحي (Asylverfahren) ولديك تصريح إقامة (Duldung)؟

هل تكسب ما يكفي من المال لدفع اجار شقتك الخاصة؟

ينص القانون على أنه يجب عليك تأمين مصدر رزقك، وهذا يعني أنك لا تحصل على أي مزايا ويجب أن تكون مؤمناً بالتأمين الصحي (وفقاً للمادة 2 الفقرة 3 الجملة 1 من قانون الإقامة)

عندما تكسب ما يكفي تغطية معيشتك يحق لك ان تنتقل لتعيش في شقتك الخاصة، لتحقيق ذلك يجب عليك ان تقدم طلب الغاء الزامك في الإقامة في مجمع سكني يتم تقديم الطلب في دائرة الهجرة

هل تتلقى خدمات من مركز العمل او مكتب الرعاية الاجتماعية؟

إذا كنت تتلقى المزايا، فإن الالتزام بشرط الإقامة ينطبق عليك

وهذا يعني أنه يجب عليك أن تعيش في مكان معين أو في مكان إقامة معين. عادةً لا يحق لك الحصول على إذن بالتنقل، ولكن يجب على السلطة فحص أسبابك بشكل موضوعي ثم اتخاذ قرار بشأن الطلب. إجراءات اللجوء: القسم 60 الفقرة 1 AsylG؛ التسامح: القسم 61 الفقرة 1 د من قانون الإقامة

ومع ذلك، هناك أسباب وجيهة وراء حاجتك إلى الانتقال إلى موقع آخر أو إلى سكن آخر أو إلى شقتك الخاصة. بعض هذه الأسباب الجيدة للانتقال يمكن أن تكون:

إذا كنت في مرحلة طلب اللجوء

تريد ان تعيش مع اطفالك القصر أو زوجك أو زوجتك أو شريكك المسجل

هنالك أسباب انسانية أخرى من اجل الانتقال. هذه الأسباب ليست محددة بدقة في القانون (المادة 50 الفقرة 4 الجملة 5، المادة 51 الفقرة 1 من قانون اللجوء)

في براندنبورغ، يحق لبعض طالبي اللجوء أيضًا الحصول على شقة خاصة بهم:

الأطفال والمراهقين
اللاجئين القاصرين الغير مصحوبين بذويهم

الأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة
كبار السن
الحوامل
الآباء والامهات العزب مع أطفال قاصرين
ضحايا الاتجار بالبشر
الأشخاص الذين يعانون من امراض جسدية وعقلية شديدة
الأشخاص الذين عانوا من تعذيب، اغتصاب، او أي اشكال أخرى من التعنيف الجسدي، النفسي او الجنسي

هل أنت أو أحد أطفالك ينتمي إلى إحدى هذه المجموعات؟

إذا لديك الحق في العيش في شقة أو منشأة تحمي صحتك حسب (المادة 9 الفقرة 9 LAufnG).

لديك تصريح تسامحي Duldung

ترغب بان تعيش مع اطفالك القصر أو زوجك أو زوجتك أو شريكك المسجل في منزل واحد

هنالك أسباب انسانية أخرى من اجل الانتقال. هذه الأسباب ليست محددة بدقة في القانون. على سبيل المثال يمكن النظر في حالات المرض والاعاقة

(القسم 61 الفقرة 1 د الجملة 3 من قانون الإقامة)

قدم طلبا لدائرة الأجانب ومكتب الرعاية الاجتماعية

حتى يتم حذف او تغيير شرط الالتزام بالسكن في الإقامة من اجل الانتقال الى سكن خاص بك
يحمي سلامتكم وصحتكم

عندما توافق السلطات على انتقالك يمكنك البحث عن شقة مناسبة لك.

هل تم رفض طلبك؟

يمكنك الاعتراض على القرار أو رفع دعوى قضائية. يرجى ملاحظة التفاصيل القانونية والمواعيد النهائية المذكورة في الرسالة. إذا تم رفض الاعتراض، يمكنك استئناف القرار أمام المحكمة الإدارية. اذهب إلى مركز الاستشارة. يمكن أن يساعدك هذا أيضًا في التقدم بطلب للحصول على شهادة الاستشارة. هنا سوف تتلقى استشارة مجانية من محام

ب

هل تم قبول طلب لجوئك، ولديك تصريح إقامة؟

في السنوات الثلاثة الأولى بعد الاعتراف بك كلاجئ يجب عليك ان تعيش في الولاية الفدرالية التي مررت بها بإجراءات اللجوء (شرط الإقامة وفقًا للمادة 12 أ من قانون الإقامة)

ومع ذلك يجب رفع شرط التزام الإقامة عند الطلب للأسباب التالية (القسم 12 أ، الفقرة 5 من قانون الإقامة)

أنت أو زوجتك أو شريك حياتك المسجل أو طفلك القاصر الذي تعيش معه معًا انتقل الى ولاية فيدرالية أخرى

علاقة عمل تخضع لاشتراكات التأمين الاجتماعي التي تؤمن سبل العيش للشخص إلى حد كبير

مكان تدريب مهني
قبول جامعي
دورة اندماج، دورة لغة للتأهيل المهني، اجراء تأهيل مهني مدته لا تقل عن ثلاثة أشهر يؤدي الى اعتراف بالمهنة او دورة تأهيل مهني متقدم

أو أن زوجتك أو شريك حياتك المسجل أو طفلك القاصر، الذي عشت معه سابقا انتقل للعيش في مكان آخر

ويجب تجنب حدوث مشقة، على سبيل المثال ،عندما

لا تكون خدمات رعاية الأطفال والمراهقين فعالة بموجب القانون في مكان الإقامة

وافقت دولة اتحادية أخرى لأسباب شخصية ملحة على ان تنتقل للعيش في هذه الدولة الاتحادية
نشوء او تشكل قيود مماثلة غير معقولة

قم بتقديم طلب إلى دائرة الأجانب حتى يمكن تغيير أو رفع شرط الالتزام بالإقامة

ويجب أن توافق الفدرالية التي تريد الانتقال إليها أيضًا

هل وافقت دائرة الأجانب؟ هل وجدت سكن خاص بك؟ قم بتقديم طلب إلى مركز العمل لتغطية تكاليف سكنك